

MEMORANDUM

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit „Europäische Metropolregion Nürnberg – Westböhmen“

Der Bezirk Karlovy Vary / Karlsbad, die Stadt Cheb / Eger und die Europäische Metropolregion Nürnberg, sowie die Euregio Egrensis vereinbaren eine qualifizierte Zusammenarbeit auf Basis der in der Machbarkeitsstudie „Grenzüberschreitende Zusammenarbeit Metropolregion Nürnberg – Westböhmen“ vorgeschlagenen stufenweisen Annäherung.

Es wird eine Arbeitsgruppe eingerichtet, die Expertise in fachlicher und institutioneller Hinsicht sowohl der Metropolregion Nürnberg als auch der tschechischen Region abdeckt. Die Arbeitsgruppe leuchtet aus, welche konkreten gemeinsamen Projekte auf den Weg gebracht und gemeinsam umgesetzt werden können.

Mitglieder dieser Arbeitsgruppe sind Vertreter des Bezirks Karlovy Vary / Karlsbad und der Stadt Cheb / Eger, der Europäischen Metropolregion Nürnberg und der Euregio Egrensis sowie Interessensvertreter der Wirtschaft unter Begleitung des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat.

Eine erste gemeinsame Aktivität stellt die Mitgestaltung der Bayerisch-tschechischen Landesausstellung 2016/2017 dar, die unter Federführung des Bayerischen Staatsministeriums für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst organisiert wird. Gemeinsam setzen wir uns dafür ein, dass die Ausstellung möglichst viele Orte in der Metropolregion und in Westböhmen mit einbezieht.

Hersbruck, 19.11.2014



PaedDR. Josef Novotný
Karlovy Vary / Karlsbad
Bezirkshauptmann
Karlovarského kraje
Hejtman

Ing. Petr Navrátil
Stadt Cheb / Eger
Oberbürgermeister
Města Chebu
Starosta

Přeshraniční spolupráce „Evropská metropolitní oblast Norimberk – Západní Čechy“

Karlovarský kraj, Město Cheb a Evropský metropolitní region Norimberk (Europäische Metropolregion Nürnberg), jakož i Euregio Egrensis deklarují kvalifikovanou spolupráci na bázi postupného sblížení navrženého ve studii proveditelnosti „Přeshraniční spolupráce metropolitní region Norimberk - Západní Čechy“.

Bude sestavena pracovní skupina, expertíza metropolitního regionu Norimberk i českého regionu bude pokryta po odborné i po institucionální stránce. Pracovní skupina vyjednotí, jaké konkrétní společné projekty bude možno nastartovat a společně realizovat.

Členy této pracovní skupiny jsou zástupci Karlovarského kraje a Města Cheb, Evropského metropolitního regionu Norimberk, Euregio Egrensis, Bavorského státního ministerstva financí, rozvoje země a vlasti, a zástupci zájemců z oblasti hospodářství.

První společnou aktivitou bude spoluvtváření Bavorsko-české zeměské výstavy 2016/2017 organizované v gesci Bavorského státního ministerstva vzdělání a kultury, vědy a umění. Společně se zasadíme o to, aby výstava zahrnovala pokud možno co největší počet obcí v metropolitním regionu a v západních Čechách.

Hersbruck, 19.11.2014



Armin Kroder
Europäischen Metropolregion Nürnberg
Ratsvorsitzender
Evropský metropolitní region Norimberk
Prezident



Prof. Dr. Klaus L. Wöbberhorst
Europäischen Metropolregion Nürnberg
Wirtschaftsvorsitzender
Evropský metropolitní region Norimberk
Ekonomický prezident



Dr. Birgit Seelbinder
Euregio Egrensis
Arbeitsgemeinschaft Bayern
Präsidentin
Euregio Egrensis Arbeitsgemeinschaft
Bayern/ pracovní sdružení Bavorsko
Prezidentka



Dipl. Ing. Lubomír Kovář
Euregio Egrensis
Arbeitsgemeinschaft Böhmen
Regionální sdružení měst a obcí
Euregio Egrensis
Jednatel